|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | As Abbott employees, we are responsible for the decisions we make and the actions we take every day.  To help us make the right decisions, we have an established decision-making process grounded in the principles of honesty, fairness and integrity. The aim is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | Abbott çalışanları olarak, her gün aldığımız kararlardan ve yaptığımız eylemlerden sorumluyuz.  Doğru kararları almamıza yardımcı olmak için dürüstlük, adalet ve bütünlük ilkelerine dayanan yerleşik bir karar verme sürecimiz bulunuyor. Hedefimiz, size sistematik bir şekilde seçeneklerinizi belirleme, etkilerini değerlendirme ve nihai olarak siz, Abbott ve pek çok paydaş için doğru seçimleri yapma yolunu sunmaktır. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain the importance of a systematic approach to decision making; * Assess whether a course of action is legal, compliant and in keeping with Abbott values; * Evaluate the impact a course of action has on key stakeholders; * Balance the interests of patients, consumers, Abbott and others; and * Know where to turn for help and support.   The course will take 20-25 minutes to complete. | Bu kursun tamamlanmasından sonra:   * Karar vermeye yönelik sistematik yaklaşımın önemini açıklayabileceksiniz; * Eylem tarzının yasal, uyumlu ve Abbott değerleri ile tutarlı olup olmadığını değerlendirebileceksiniz; * Bir eylem tarzının kilit paydaşlar üzerindeki etkisini değerlendirebileceksiniz; * Hastaların, tüketicilerin, Abbott ve diğerlerinin çıkarlarını dengeleyebileceksiniz ve * Yardım ve destek için nereye başvurabileceğinizi öğreneceksiniz.   Kursun tamamlanması yaklaşık 20-25 dakika sürecektir. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Audio icon to turn the audio on or off and the Exit icon to close the course window. | Ekranın üst kısmında yer alan simgeler kilit kaynaklara tek tıklamayla erişim sağlar:   * İçindekiler, * Önemli iletişim bilgileri ve * Başvuru rehberi.   Ek olarak, sesi açıp kapatmak için Ses simgesini ve kurs penceresini kapatmak için Çıkış simgesini kullanabilirsiniz. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Kurs sırasında size yardımcı olacak çok sayıda özellik vardır:   * Geri ve İleri okları, kursta ekrandan ekrana ilerlemenizi sağlar. * Ekranın en altında bulunan yatay kaydırıcı çubuğu, kursun neresinde olduğunu görmenize olanak tanır. * İçindekiler Tablosu bölümler arasında gezinmenize imkan verir. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Bilgi Denetimi  Bu kursun içeriğini gözden geçirdiğinizde, 10 soruluk Bilgi Kontrolü değerlendirmesini tamamlamanız gerekecek.  Bilgi Kontrolünü, İçindekiler simgesine tıklayıp Bilgi Kontrolü seçeneğini seçerek herhangi bir zamanda tamamlayabilirsiniz. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  In this section, we will explain the reason for adopting a systematic approach to decision making. | Abbott’un itibarının koruyucuları olarak hepimiz, Abbott adına iyi kararlar alma sorumluluğunu taşıyoruz.  Bu bölümde, karar vermeye yönelik sistematik bir yaklaşımı benimseme nedenini açıklayacağız. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | The key to a successful business is good decision making.  Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices. | Başarılı bir işin anahtarı, iyi karar vermedir.  Ne yazık ki çakışan çıkarlar, performans baskısı, müşteri beklentileri veya zaman kısıtlamaları gibi durumlar, yanlış seçimler yapmamıza neden olabilirler. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | In most cases, people don’t deliberately set out to make bad decisions.  Bad decisions are simply the result of poor decision making. | Çoğu durumda, insanlar kasıtlı olarak kötü karar vermek için yola çıkmazlar.  Kötü kararlar sadece kötü karar verme sürecinin sonucudur. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Sometimes people mistakenly assume that good decision making is simply a matter of wanting to do the right thing.  They believe that if their intentions are good, they can’t help but choose the right course of action. | Bazen insanlar yanlış biçimde, iyi karar vermenin sadece doğru şeyi yapmayı istemenin bir konusu olduğunu varsayarlar.  Niyetlerinin iyi olması halinde, doğru eylem tarzını seçeceklerine inanırlar. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Others believe that good decision making is something instinctual.  If it feels right, it probably is right. | Diğerleri ise iyi karar vermenin içgüdüsel bir şey olduğuna inanırlar.  Doğru hissettiriyorsa, muhtemelen doğrudur. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | But good decision making is deliberative.  It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it. | Ancak, iyi karar verme, bilinçli yapılır.  Olguların dikkatli biçimde değerlendirmesini gerektirir ve sistematik bir yaklaşımı izler. Ve diğer bir süreç gibi, ne kadar çok alıştırma yaparsak, o kadar kolay hale gelir ve bunu uygulamada o kadar başarılı oluruz. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  Activity: Animation  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | A  I  D  As we will learn in this training, Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   Let’s take a closer look at this process now. | A  I  D  Bu eğitimde öğrendiğimiz gibi, Abbott’un karar verme süreci, üç önemli adımdan oluşur:   * Birincisi, durumun dikkatli biçimde değerlendirilmesidir; * İkincisi, paydaşlar üzerindeki etkisinin belirlenmesidir ve * Son olarak, hastaların, tüketicilerin, Abbott ve diğer paydaşların çıkarlarını dengeleyen bir karardır.   Şimdi bu sürece daha yakından bakalım. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  Good decision making is always deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it.  Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, , a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | Abbott’un itibarının koruyucuları olarak hepimiz, Abbott adına iyi kararlar alma sorumluluğunu taşıyoruz.  İyi karar verme her zaman bilinçli yapılır. Olguların dikkatli biçimde değerlendirmesini gerektirir ve sistematik bir yaklaşımı izler. Ve diğer herhangi bir süreç gibi, ne kadar çok alıştırma yaparsak, o kadar kolay hale gelir ve bunu uygulamada o kadar başarılı oluruz.  Abbott’un karar verme süreci, üç önemli adımdan oluşur:   * Birincisi, durumun dikkatli biçimde değerlendirilmesidir; * İkincisi, paydaşlar üzerindeki etkisinin belirlenmesidir ve * Son olarak, hastaların, tüketicilerin, Abbott ve diğer paydaşların çıkarlarını dengeleyen bir karardır. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | At Abbott, we are committed to operating within the laws and regulations of all countries and jurisdictions in which we operate. | Abbott’ta, faaliyet gösterdiğimiz tüm ülkeler ve yargı alanlarının kanunları ve yönetmelikleri dâhilinde faaliyet göstermeyi taahhüt ediyoruz. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  Activity: Animation  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | Assess  Impact  Decision  The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Etik karar vermede birinci adım, teklif edilen eylem tarzının yasal, Abbott politikasına uygun ve Abbott değerleri ile uyumlu olup olmadığını değerlendirmektir.  Bu adım, kendimize üç soru sormamızı gerektirir. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  Activity: Animation  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Assess  Impact  Decision  First, is it legal?  Is the course of action that we are considering in compliance with the laws and regulations that govern the healthcare industry generally and the jurisdictions in which we operate specifically? | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  İlki, bu yasal mı?  Değerlendirdiğimiz eylem tarzı genel olarak sağlık sektörünü ve özel olarak faaliyet gösterdiğimiz yargı alanlarını yöneten kanunlar ve yönetmelikler ile uyumlu mu? |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  Activity: Scenario  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | Imagine . . .  You are a Sales Representative. A doctor you have worked with previously has recently opened a private practice in your area. The doctor asks if you wouldn’t mind helping to organize a meeting with some other physicians in the area. The doctor says: “I don’t think it would be appropriate for you to attend the meeting, but if you could help me with the names of some doctors so I can get the invitations out I would be grateful. In any case, it will give you an opportunity to get to know my staff.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Bir düşünün. . .  Bir Satış Temsilcisisiniz. Daha önce birlikte çalıştığınız bir doktor kısa bir süre önce bölgenizde bir muayenehane açmıştır. Doktor bölgedeki diğer bazı doktorlar ile bir toplantı düzenlemeye yardımcı olup olamayacağınızı sorar. Doktor şöyle der: “Toplantıya katılmanızın uygun olacağını sanmıyorum, ancak davetiyeleri verebilmem için bazı doktorların adları konusunda yardımcı olabilirseniz minnettar kalacağım. Her durumda bu, size personelimi tanıma fırsatını sağlayacaktır.”  Bu, doğru değil!  Bu, doğru!  Bu, kısmen doğru! |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  Activity: Questions  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Is this legal?  [1] Yes.  [2] No.  [3] It depends.  Submit | Bu yasal mı?  [1] Evet.  [2] Hayır.  [3] Bu duruma göre değişir.  Gönder |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  Activity: Feedback  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Whether this is legal will depend on several factors: such as what country you are operating in, whether helping with the names of doctors could be considered providing a service or constitute confidential information, whether there are privacy concerns. | Bunun yasal olup olmadığı, çok sayıda faktöre dayanır: örneğin faaliyet gösterdiğiniz ülke, doktorların adları konusunda yardımcı olmanın bir hizmet verme olarak değerlendirilebileceği veya gizlilik kaygılarının olup olmayacağına bağlı olarak gizli bilgiyi teşkil etmesi gibi. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | At first sight, it might seem as though the question of whether something is legal or not is obvious or self-evident.  But this may not always be the case. | İlk bakışta, bir şeyin yasal olup olmadığına dair sorunun aşikâr veya apaçık ortada gibi görünebilir.  Ancak, bu her zaman söz konusu olmayabilir. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | We work in a highly regulated industry.  This means that there are laws and regulations that govern all aspects of our operations, including health care compliance, privacy, quality, finance, security, purchasing, human resources, and information systems. Some of these laws you may be familiar with, others you may not. Some are simple to understand, others are complex and require detailed legal analysis. | Son derece regüle edilmiş bir sektörde çalışıyoruz.  Bu, sağlık uyumu, kalite, finans, güvenlik, satın alma, insan kaynakları ve bilişim sistemleri dâhil olmak üzere faaliyetlerimizi tüm yönlerden yöneten kanunların ve yönetmeliklerin bulunduğu anlamına gelir. Bu kanunların bazılarına aşina olabilir, bazılarına olmayabilirsiniz. Bazılarının anlaşılması kolayken, bazıları karmaşık olup ayrıntılı hukuki analiz gerektirir. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21)  [22\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21) | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal.  The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates. | Belirli bir etkinliği yasaklayan yerel bir kanunun mevcut olmaması, etkinliğin yasal olduğu anlamına gelmez.  Bir ülkenin kanunları diğer ülkelerdeki çalışma tarzımıza uygulanabilir. Örneğin, Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu (FCPA), firmaların ve bireylerin yabancı kamu görevlilerine rüşvet vermelerini yasaklayan bir ABD yasasıdır. FCPA, bir ABD kanunu olsa da, Abbott’un faaliyet gösterdiği her ülkedeki etkinlikler için geçerlidir. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22)  [23\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22) | If the answer to the question “Is it legal?” is “No”, our response should be immediate and unequivocal: we should not proceed.  There is no acceptable justification for acting illegally on Abbott’s behalf. | “Yasal mı?” sorusuna yanıt Hayır ise, yanıtımız doğrudan ve açık olmalıdır: ilerlememeliyiz.  Abbott adına yasadışı hareket etmek için kabul edilebilir hiçbir gerekçe bulunmamaktadır. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23)  [24\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23) | If, however, we have doubts about whether a particular action is legal or not, we should speak to someone in Abbott’s Legal Division or the Office of Ethics and Compliance.  It is their role to help provide advice on legal issues. | Ancak, belirli bir eylemin yasal olup olmadığı konusunda şüphelerimiz varsa, Abbott Hukuk Bölümü’nden veya Etik ve Uyum Ofisi’nden bir kişi ile konuşmalıyız.  Yasal sorunlar hakkında tavsiyede bulunmaya yardımcı olmak onların görevidir. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24)  Activity: Animation  [25\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24) | Assess  Impact  Decision  The second question we should ask ourselves is: does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures? | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Kendimize sormamız gereken ikinci soru: teklif edilen eylem tarzı Abbott’un politikalarına ve prosedürlerine uyuyor mu? |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25)  Activity: Scenario  [26\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25) | Imagine . . .  You work in Operations. You recently transferred to a new country. Within the first month, a supplier with whom you are negotiating a large contract on Abbott’s behalf invites you to a local sporting event. You ask a colleague about Abbott’s local policy on the receiving of gifts and entertainment. Your colleague says it is okay to accept the offer: “This is just a normal part of doing business here.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Bir düşünün. . .  Operasyon bölümünde çalışıyorsunuz. Kısa bir süre önce yeni bir ülkeye transfer oldunuz. Birinci ayda, Abbott adına büyük bir sözleşmeyi müzakere ettiğiniz bir tedarikçi sizi yerel bir spor etkinliğine davet eder. İş arkadaşınıza Abbott’un hediye ve eğlence almayla ilgili yerel politikasını sorarsınız. İş arkadaşınız teklifi kabul etmenin normal olduğunu söyler: “Bu, buralarda iş yapmanın olağan bir parçası.”  Bu, doğru değil!  Bu, doğru!  Bu, kısmen doğru! |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  Activity: Questions  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Since your colleague knows the local customs should you accept the offer?  [1] Yes. Your colleague has explained that accepting the offer is a normal part of doing business in this country.  [2] No. Abbott has a global policy on the giving and receiving of gifts and entertainment that takes precedence over any local policy.  [3] It depends on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating.  Submit | İş arkadaşınızın yerel uygulamaları bilmesi nedeniyle, teklifi kabul etmeli misiniz?  [1] Evet. İş arkadaşınız teklifi kabul etmenin, bu ülkede iş yapmanın olağan bir parçası olduğunu açıklamıştır.  [2] Hayır. Abbott’un herhangi bir yerel politikaya önceliği olan hediyeler ve eğlence alma ve verme hakkında global bir politikası var.  [3] Bu, hediyenin niteliğine, değerine ve faaliyet gösterdiğiniz ülkenin kültürüne bağlıdır.  Gönder |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25)  Activity: Feedback  [27\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25) | It will depend on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating. The first step is to always check your local policies and procedures. If you still have questions, contact your manager. If you have more questions or need additional guidance, contact Global Procurement. | Bu, hediyenin niteliğine, değerine ve faaliyet gösterdiğiniz ülkenin kültürüne bağlı olacaktır. Birinci adım daima yerel politikalarınızı ve prosedürlerinizi kontrol etmektir. Hâlen sorularınız varsa, yöneticinizle iletişime geçin. Daha fazla sorunuz varsa veya ek tavsiyeye ihtiyaç duyarsanız, Global Satınalma ile iletişime geçin. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26)  [29\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26) | Many company policies and procedures are specific to our job roles and the jurisdictions in which we operate.  For example, if we work in U.S. Sales, we are expected to follow our U.S. Ethics and Compliance Policies and Procedures on Interactions with Healthcare Professionals. If we work in a different work area or jurisdiction, we are expected to follow the policies and procedures specific to that job role and the jurisdictions in which we operate. | Pek çok şirket politikası ve prosedürü, işteki rolümüze ve faaliyet gösterdiğimiz yargı alanlarına özgüdür.  Örneğin, ABD Satış bölümünde çalışıyorsak, Sağlık Meslek Mensupları ile Etkileşimler konulu ABD Etik ve Uyum Politikalarımızı ve Prosedürlerimizi izlememiz beklenir. Farklı bir çalışma alanı veya yargı çevresinde çalışıyorsak, o iş rolü ve içinde faaliyet gösterdiğimiz yargı çevresine özgü politikaları ve prosedürleri izlememiz beklenir. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | If the answer to the second question: “Does it comply with Abbott policy?” is “No”, we should not proceed.  There are no exceptions. It doesn’t matter whether others in our industry are doing it, whether we think that the action is in Abbott’s interests, or whether we feel a customer or business is relying on us.  If a course of action does not comply with Abbott’s policies and procedures, we should not proceed without discussing with our manager and the Office of Ethics and Compliance. | İkinci soru: “Abbott politikası ile uyumlu mu?” yanıtı “Hayır” ise, ilerlememeliyiz.  Bunun bir istisnası yoktur. Sektörümüzde bulunan diğer kişilerin bunu yapıp yapmamaları, eylemin Abbott’un çıkarları doğrultusunda olup olmadığı veya bir müşterinin veya işletmenin bize güvenip güvenmemesi önemli değildir.  Bir eylem tarzı Abbott’un politikalarına ve prosedürlerine uymuyorsa, yöneticimiz ve Etik ve Uyum Ofisimiz ile görüşmeden ilerlememeliyiz. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28)  [31\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28) | If we have any doubts about whether a proposed course of action follows Abbott policy, we should take the time to check the most up-to-date versions of the relevant policies and procedures which are available on your local Abbott intranet site.  If we still have questions, we should talk to our manager. Our manager knows us and our job role and is closest to the issue. They will also be able to help provide us with advice on policy or procedural issues. | Teklif edilen bir eylem tarzının Abbott politikamızı izleyip izlemediği hakkında herhangi bir şüphemiz varsa, yerel Abbott intranet sitemizde mevcut olan ilgili politikaların ve prosedürlerin en güncel sürümlerini kontrol etmek için zaman ayırmalıyız.  Hâlen sorularımız varsa, yöneticimiz ile konuşmalıyız. Yöneticimiz bizi ve iş rolümüzü bilir ve soruna en yakın olan kişidir. Ayrıca, bize politika veya prosedürle ilgili sorunlar hakkında tavsiye bulunmaya yardımcı olacaktır. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Animation  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Assess  Impact  Decision  The third question to ask is: does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Sorulacak üçüncü soru: eylem tarzı Davranış Kurallarımızda yer alan Abbott’un dürüstlük, adalet ve bütünlük değerleri ve ilkeleri ile uyumlu mu? |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  Activity: Scenario  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Imagine . . .  You work in Human Resources. You are currently negotiating a large contract with a supplier that you have used extensively in the past. During the negotiations, you become aware that the supplier has recently run into some financial difficulties.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Bir düşünün. . .  İnsan Kaynaklarında çalışıyorsunuz. Geçmişte yoğun biçimde kullanmış olduğunuz bir tedarikçi ile şu anda büyük bir sözleşmeyi müzakere ediyorsunuz. Müzakereler sırasında, tedarikçinin kısa bir süre öncesinde bazı finansal zorluklar geçirdiğini öğreniyorsunuz.  Bu, doğru değil!  Bu, doğru!  Bu, kısmen doğru! |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30)  Activity: Questions  [35\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30) | Would it be okay to use the supplier’s financial difficulties to create an unfair advantage and negotiate a massive savings for Abbott?  [1] Yes. Any situation that can be used to Abbott’s advantage should be.  [2] No. You should deal fairly with everyone you encounter in your work.  Submit | Tedarikçinin finansal zorluklarını adil olmayan bir avantaj yaratmak ve Abbott lehine büyük kazanımlara yönelik olarak müzakere etmek için kullanmak normal midir?  [1] Evet. Abbott’un yararına kullanılacak herhangi bir durumdan yararlanılmalıdır.  [2] Hayır. İşinizde karşılaştığınız herkesle adil biçimde iş yapmalısınız.  Gönder |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30)  Activity: Feedback  [34\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30) | Our Code of Conduct makes clear that we have an obligation to hold ourselves to the highest ethical standards in everything we do. This includes dealing fairly with coworkers, customers, suppliers, health care professionals, competitors and others. | Davranış Kurallarımız, yaptığımız her şeyde en yüksek etik standartlara uyma zorunluluğumuz olduğunu açıkça belirtmektedir. Bu, iş arkadaşları, müşteriler, tedarikçiler, sağlık mesleği mensupları, rakipler ve diğerleri ile adil biçimde iş yapmayı içerir. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31)  [36\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31) | Just because a course of action is legal and complies with policy doesn’t mean it’s the right thing to do.  At Abbott, there is an expectation that we do the right thing for the right reasons. | Sadece eylem tarzının yasal olması ve politikaya uyması, bunun yapılacak doğru şey olduğu anlamına gelmez.  Abbott’ta, doğru nedenler için doğru şeyi yapmamıza dair bir beklenti bulunur. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32)  [37\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32) | If our answer to the question “Does it align with Abbott’s culture and values?” is “No”, we should not proceed –  even if we’ve established that the course of action is legal and complies with Abbott policy. | “Abbott’un kültür ve değerleri ile uyumlu mu?” sorusuna yanıtımız “Hayır” ise, ilerlememeliyiz –  eylem tarzının yasal ve Abbott politikasına uyumlu olduğunu belirlemiş olsak bile, ilerlememeliyiz. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33)  [38\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33) | If we are unsure whether an action aligns with Abbott’s values, we should review Abbott’s Values and Culture statement on the Abbott intranet.  We should also take the time to reread our Code of Business Conduct. | Bir eylemin Abbott’un değerlerine uyumlu olup olmadığından emin olamıyorsak, Abbott intranetinde Abbott’un Değerler ve Kültür beyanını incelemeliyiz.  Ayrıca, Davranış Kurallarımızı yeniden okumak için zaman ayırmalıyız. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34)  [39\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34) | The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions:  1. Is it legal?  2. Does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures?  3. Does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | Etik karar vermede birinci adım, teklif edilen eylem tarzının yasal, Abbott politikasına uygun ve Abbott değerleri ile uyumlu olup olmadığını değerlendirmektir.  Bu adım, kendimize üç soru sormamızı gerektirir:  1. Yasal mı?  2. Teklif edilen eylem tarzı Abbott’un politikalarına ve prosedürlerine uyuyor mu?  3. Eylem tarzı Davranış Kurallarımızda yer alan Abbott’un dürüstlük, adalet ve bütünlük değerleri ve ilkeleri ile uyumlu mu? |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do. | Bir karar yasal, Abbott politikasına uygun ve Abbott’un değerleriyle uyumlu olabilmesine karşın, yine de yapılacak doğru şey olmayabilir. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  Activity: Animation  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | Assess  Impact  Decision  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  İyi karar vermede ikinci adım, teklif edilen eylem tarzının aşağıdakiler üzerinde yarattığı etkiyi değerlendirir:   * Hastalar, müşteriler ve tüketiciler, * Abbott’un itibarı ve * Diğer önemli paydaşlar. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  Activity: Animation  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Assess  Impact  Decision  Begin the process by considering the impact the decision will have on those who purchase and use our products. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Kararın ürünlerimizi satın alan ve kullananlar üzerinde yaratacağı etkiyi değerlendirerek sürece başlayın. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  Activity: Dialogue  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | Imagine you work in logistics at an Abbott manufacturing site.  One of your responsibilities is ensuring the timely shipping of products to warehouses in your region. | Bir Abbott üretim tesisinde lojistikte çalıştığınızı düşünün.  Sorumluluklarınızdan biri, ürünlerin bölgenizdeki depolara zamanında sevk edilmesini sağlamaktır. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38)  [44\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38) | You’ve noticed that one of the steps that your team engages in is a visual inspection of the product before shipment.  The inspection process seems to be taking up a lot of your team’s time. So, you consider cutting the visual inspection step. You begin with an analysis of the data. Here you can see that in the past visual inspections have caught some issues with the printing on the product labels, but cases have been rare. | Ekibinizin sevkiyattan önce gerçekleştirdiği adımlardan birinin ürünün gözle muayenesi olduğunu fark ettiniz.  Muayene süreci, ekibinizin çok zamanını alıyor gibi görünmektedir. Bu nedenle, gözle muayene adımını kaldırmayı düşünüyorsunuz Bir veri analizi ile başlıyorsunuz. Burada, geçmişte gözle muayenelerin ürün etiketlerindeki baskıyla ilgili sorunları yakaladığını görebilirsiniz, ancak vakalar nadir olarak yaşanmıştır. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38)  [45\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38) | You take a few minutes to consider the impact cutting the visual inspection step could have on consumers.  While there is no chance that a low-quality label will pose any health or safety risk to consumers, it could significantly impact the consumer experience. After contemplating the consumers’ interests, you decide to continue as normal with the visual inspections and consider other options to save time. | Gözle muayene adımının kaldırılmasının tüketiciler üzerinde yaratabileceği etkiyi değerlendirmek için birkaç dakika ayırırsınız.  Düşük kaliteli bir etiketin tüketicilere herhangi bir sağlık veya emniyet riski teşkil edeceğine dair hiçbir olasılık olmamasına karşın, tüketici deneyimini önemli ölçüde etkileyebilir. Tüketicilerin çıkarları dikkatlice düşünüldükten sonra, gözle muayenelere normal şekilde devam etmeye karar verir ve zaman kazandıracak diğer seçenekleri değerlendirirsiniz. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39)  [46\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39) | While not every decision we make will directly impact patients and consumers, many do.  It is important to take the time to consider the potential impact and to make sure that, if a decision does impact patients and consumers, both their interests and those of Abbott are balanced. | Alacağımız her karar doğrudan hastaları ve tüketicileri etkilemese de, pek çoğu etkiler.  Potansiyel etkiyi değerlendirmek ve bir karar hastaları ve tüketicileri etkiliyorsa, hem hastaların hem de tüketicilerin çıkarlarıyla birlikte Abbott’un çıkarlarının dengeli olması sağlamak için zaman ayırmak önemlidir. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40)  Activity: Animation  [47\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40) | Assess  Impact  Decision  We also need to a take the time to consider the potential impact our decisions have on Abbott’s reputation. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Ayrıca, kararlarımızın Abbott’un itibarı üzerinde yapacağı potansiyel etkiyi değerlendirmek için de zaman ayırmamız gerekir. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41)  [48\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41) | Abbott’s reputation is our most valuable asset.  As our Code reminds us, we earn our reputation every day by the decisions we make and the actions we take. | Abbott’ın itibarı en değerli varlığımızdır.  Davranış Kurallarımızın bize hatırlattığı gibi, itibarımızı her gün aldığımız kararlar ve yaptığımız eylemlerle kazanırız. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | We should always take the time to consider how our decisions and actions reflect on Abbott.  A good way to do this is by using the newspaper test. | Kararlarımızın ve eylemlerimizin Abbott’a nasıl yansıdığını değerlendirmek için daima zaman ayırmalıyız.  Bunu yapmanın iyi bir yolu, gazete testini kullanmaktır. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  Activity: Dialogue  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Imagine you are an Abbott general manager for an affiliate.  It’s April 2020. The pandemic has just hit. Hospitals all around the world are struggling to secure personal protective equipment (PPE) for their workers. | Bir bağlı şirkette Abbott genel müdürü olduğunuzu düşünün.  2020 Nisan’ıdır. Pandemi yeni başlamıştır. Dünya genelinde hastaneler, çalışanları için kişisel koruyucu ekipman (KKE) temin etmede zorluk yaşamaktadır. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43)  [51\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43) | You receive a phone call from an important Abbott customer, an administrator at a large private hospital who asks if you can secure some PPE for them – the administrator says that cost is not an issue, they are willing to pay whatever Abbott wants to charge them.  You reach out to your country’s production facility and you are told that there is lot of spare PPE on site.  Now you are faced with the dilemma of whether Abbott should just provide the PPE or sell the PPE to the private hospital at a large profit. | Büyük bir özel hastanede idareci pozisyonunda önemli bir Abbott müşterisinden, onlar için bir miktar KKE tedarik edip edemeyeceğinizi soran bir telefon çağrısı alırsınız – idareci, maliyetin bir sorun olmadığını, Abbott’ın onlardan talep edeceği ücret ne olursa olsun ödemeyi kabul ettiklerini söyler.  Ülkenizin üretim tesisine ulaşırsınız ve size tesiste çok miktarda yedek KKE olduğu söylenir.  Şimdi, Abbott’un sadece KKE’yi sağlaması veya KKE’yi özel hastaneye büyük bir kârla satması ikilemi ile karşı karşıya kalırsınız. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | You begin by assessing the situation.  There is nothing about the sale that would be illegal, non-compliant with Abbott policy or not in keeping with Abbott’s values. Abbott clearly has spare PPE that is not being used. And it would clearly benefit a lot of people. | Durumu değerlendirmeye başlarsınız.  Satışın yasadışı, Abbott politikasına uygunsuz olacağına veya Abbott’ın değerlerine uymayacağına dair hiçbir şey söz konusu değildir. Abbott açıkça kullanılmayan yedek KKE’ye sahiptir. Ve bu, net olarak pek çok insana yararlı olacaktır. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | But before you make your final decision you stop and imagine how Abbott selling the PPE to a private hospital at a high price might be reported in your local newspaper:  Healthcare Giant Prioritizes Needs of Private Patients  Where health is concerned, company proves money is all that really matters. | Ancak son kararınızı vermeden önce, durur ve Abbott’un özel bir hastaneye yüksek bir bedel karşılığında KKE satışının yerel gazeteye bildirilebileceğini düşünürsünüz:  Sağlık Devi Özel Hastaların İhtiyaçlarına Öncelik Veriyor  Sağlığın söz konusu olduğu bir durumda şirket, gerçekten tek önemli şeyin para olduğunu kanıtlıyor. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43)  [54\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43) | After considering how your decision could impact on Abbott’s reputation, you decide to decline the request to sell the PPE to the private hospital.  You instead look into a possible donation to your local authority for distribution across the entire health care system. | Kararınızın Abbott’un itibarını nasıl etkileyebileceğini değerlendirdikten sonra, özel hastaneye KKE satışı talebini reddetmeye karar verirsiniz.  Bunun yerine, tüm sağlık sistemi genelinde dağıtım için yerel idareye olası bir bağışı araştırırsınız. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44)  Activity: Animation  [55\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44) | Assess  Impact  Decision  Finally, we need to consider the impact our decisions have on Abbott’s other stakeholders, such as colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  Son olarak, kararınızın iş arkadaşları, hissedarlar, içinde faaliyet gösterdiğimiz topluluklar ve genel kamuoyu gibi Abbott'un diğer paydaşları üzerinde ne etkide bulunabileceğini değerlendirmemiz gerekiyor. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45)  [56\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45) | Oftentimes, it is easy for us to forget those not directly involved in the decision-making process.  But the impact our decision can have on colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public can be just as profound. | Çoğu kez, karar verme sürecine doğrudan dâhil olmayanları unutmak bizim için kolaydır.  Ancak kararımızın iş arkadaşları, hissedarlar, faaliyet gösterdiğimiz topluluklar ve genel kamuoyu üzerindeki etkisi de çok derin olabilir. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  Activity: Dialogue  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Imagine you have an important presentation with senior management first thing Monday morning.  It is Sunday afternoon. The office is closed. Just as you are finishing up work on your presentation your Abbott-issued laptop forces a restart. | Pazartesi sabahı ilk iş olarak üst düzey yönetime önemli bir sunum yapacağınızı düşünün.  Pazar öğleden sonradır. Ofis kapalıdır. Sunumunuzdaki işi tam bitirirken, Abbott tarafından verilen dizüstü bilgisayarınız bir yeniden başlatmaya zorlar. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46)  [58\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46) | You realize a file you downloaded seems to have been infected. You are not sure whether it has impacted other files, but you need to get the presentation to senior management first thing Monday morning.  So, you redo the presentation and save the file. But now you are faced with a dilemma: do you send the file to your work colleagues or do you miss your deadline with senior management? | İndirdiğiniz bir dosyanın virüslü olduğunu fark edersiniz. Diğer dosyaları etkileyip etkilemediğinden emin değilsiniz, ancak Pazartesi sabahı ilk iş olarak üst düzey yönetime sunumu yapmanız gerekiyor.  Bu nedenle, sunumu yeniden hazırlayıp, dosyayı kaydedersiniz. Ancak, bir ikilemle karşı karşıyasınız: dosyayı iş arkadaşlarınıza mı gönderirsiniz yoksa üst düzey yönetime sunum tarihinizi kaçırır mısınız? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46)  [59\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46) | You pause and evaluate the potential impact your decision could have on your colleagues.  On the one hand, not sending the file could impact senior management’s perception of you.  On the other, sending a file that turns out to be infected could impact not only your colleagues in your department but could spread to others in the company. | Duraksar ve kararınızın iş arkadaşlarınız üzerinde olabilecek etkisini değerlendirirsiniz.  Bir yandan, dosyayı göndermemek, üst düzey yönetimin sizin hakkınızdaki algısını etkileyebilir.  Diğer yandan, virüslü olduğu ortaya çıkan bir dosyayı göndermek, bölümünüzde sadece iş arkadaşlarınızı etkilemez, şirketteki diğerlerine de yayılabilir. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46)  [60\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46) | After considering your options, you decide to delay sending the file until it can be okayed by the IT department and instead call your manager to inform them of the situation.  The decision is likely to have some impact on senior management’s perception of you, but you decide it’s more important to think about the possible effect on the wider Abbott community. | Seçeneklerinizi değerlendirdikten sonra, IT bölümü tarafından onaylanıncaya kadar dosyayı göndermemeye ve yöneticinizi durum hakkında bilgilendirmek için aramaya karar verirsiniz.  Karar, muhtemelen üst düzey yönetimin hakkınızdaki algısını biraz etkileyecektir, ancak daha geniş Abbott topluluğu üzerindeki olası etkiyi düşünmenin daha önemli olduğuna karar verirsiniz. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do.  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | Bir karar yasal, Abbott politikasına uygun ve Abbott’un değerleriyle uyumlu olabilmesine karşın, yine de yapılacak doğru şey olmayabilir.  İyi karar vermede ikinci adım, teklif edilen eylem tarzının aşağıdakiler üzerinde yarattığı etkiyi değerlendirir:   * Hastalar, müşteriler ve tüketiciler, * Abbott’un itibarı ve * Diğer önemli paydaşlar. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48)  [62\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48) | In many cases after assessing a situation and evaluating its impact, we may be left with more than one option. | Pek çok durumda, bir durum değerlendirildikten ve etkisi belirlendikten sonra, birden fazla seçenek ortaya çıkabilir. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  Activity: Animation  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | Assess  Impact  Decision  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of consumers and patients, while another may favor the interests of Abbott or another stakeholder. | Değerlendir (Assess)  Etki (Impact)  Karar (Decision)  İyi etik karar vermede son adım, tüm paydaşların çıkarlarını dengeleyen bir eylem tarzını seçmekle ilgilidir.  Bu bazı durumlarda, tüketicilerin ve hastaların çıkarlarını destekleyen, bazı durumlarda Abbott veya diğer bir paydaşın çıkarlarını destekleyen bir karar almak anlamına gelir. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50)  [64\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50) | While no decision is likely to please all stakeholders equally,  a good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders. | Hiçbir kararın muhtemelen tüm paydaşları eşit olarak memnun etmeyecek olmasına karşın,  İyi bir karar daima dürüstlük, adalet ve bütünlük ilkelerine dayandırılacaktır ve etkili biçimde Abbott ve Abbott’un paydaşlarının çıkarlarını dengeleyecektir. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51)  [65\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51) | If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division. | Ancak, tüm seçenekler değerlendirildikten sonra, doğru eylem hakkında hâlâ emin değilseniz, her zaman yöneticiniz, Etik ve Uyum Ofisi, İnsan Kaynakları veya Hukuk Bölümü ile konuşabilirsiniz. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52)  [66\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52) | In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training.  This aid walks you through the ethical decision-making process that we have just covered in this training. We strongly recommend that you use it whenever you require additional support.  The decision-making AID can be found on your intranet here. | Ek olarak, Abbott bu eğitimi desteklemek için AID adı verilen bir karar verme yardımcısını geliştirmiştir.  Bu yardımcı, size bu eğitimde yeni ele almış olduğumuz etik karar verme sürecini ayrıntılı olarak tanıtmaktadır. Ek desteğe ihtiyaç duyduğunuzda, bunu kullanmanızı kesinlikle öneriyoruz.  AID karar verme yardımcısı intranetinizde [burada](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx) görülebilir. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53)  [67\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53) | A good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders.  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training. The decision making AID can be found on your intranet here. | İyi bir karar daima dürüstlük, adalet ve bütünlük ilkelerine dayandırılacaktır ve etkili biçimde Abbott ve Abbott’un paydaşlarının çıkarlarını dengeleyecektir.  İyi etik karar vermede son adım, tüm paydaşların çıkarlarını dengeleyen bir eylem tarzını seçmekle ilgilidir.  Ancak, tüm seçenekler değerlendirildikten sonra, doğru eylem hakkında hâlâ emin değilseniz, her zaman yöneticiniz, Etik ve Uyum Ofisi, İnsan Kaynakları veya Hukuk Bölümü ile konuşabilirsiniz.  Ek olarak, Abbott bu eğitimi desteklemek için AID adı verilen bir karar verme yardımcısını geliştirmiştir. AID karar verme yardımcısı intranetinizde burada görülebilir. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54)  [68\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54) | Manager or Supervisor  If you are unsure about the right course of action or have general questions about assigned task or roles the best place to start is with your immediate manager or supervisor. | Yönetici veya Süpervizör  Doğru eylem tarzından emin değilseniz veya atanan görev veya roller hakkında genel sorularınız varsa, başlanacak en iyi yer, amiriniz veya süpervizörünüzdür. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54)  [69\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54) | Global Policy Portal  For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the Global Policy Portal. | Global Politika Portalı  Şirket genelinde geçerli kurumsal politikalar ve prosedürler için, [Global Politika Portalını](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx) ziyaret edin. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54)  [70\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.   * OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of ethics and compliance questions. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations. * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country OEC representative can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7 to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. You can also email investigations@abbott.com to report a potential violation.   Abbott does not tolerate retaliation against anyone who makes a good-faith report regarding a potential violation of our written standards. In any good-faith report, anonymity is allowed, non-retaliation is ensured, and confidentiality is preserved.   * iComply – Visit iComply to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations, as well as third parties. | Etik ve Tam Uyum Ofisi (OEC)  OEC, şirketimizin değerleri ve davranış standartları hakkındaki sorularınızın veya endişelerinizin ele alınması için kullanılabilir bir kurumsal kaynaktır.   * OEC Web sitesi – Çeşitli etik ve tam uyum sorularına yönelik yanıtlar için [OEC web sitesine](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) başvurun. Şirketin global ve ülkeye özel OEC politika ve prosedürlerine de web sitesinden erişilebilir. * OEC Temsilcileri – OEC ile herhangi bir etik ve tam uyum sorusu hakkında her zaman iletişime geçmeniz veya yazılı standartlar, kanunlar ya da düzenlemelere ait olası ihlaller hakkındaki endişeleri görüşmeniz için teşvik edilmektesiniz. * Kurumsal OEC – Abbott'ta etik ve tam uyumla ilgili herhangi bir soruyu, 1-224-667-5210 numarasından arayarak veya [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) adresi yoluyla e-posta göndererek bildirin. * Bölüm veya Ülke OEC – Bölüm veya ülke [OEC temsilcisi](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) bölüm veya ülkeye özel OEC politikaları, prosedürleri ve kılavuz ilkeleri hakkında ilave tavsiyeyi sağlayabilir. * Etik ve Uyum Yardım Hattı – Şirket değerlerimiz ve davranış standartlarımızın potansiyel bir ihlali hakkındaki endişelerinizi dile getirmek için 7 gün 24 saat kullanılabilir çok dilli [Etik ve Tam Uyum Yardım Hattımızı](http://speakup.abbott.com/) ziyaret edin. Ayrıca potansiyel bir ihlali raporlamak için [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) adresine e-posta da gönderebilirsiniz.   Abbott yazılı standartlarımızın potansiyel bir ihlaline ilişkin iyi niyetli olarak bildirimde bulunan herhangi bir kişiye misilleme yapılmasını hoş görmez. Herhangi bir iyi niyetli olarak yapılan raporlamada, isim verilmemesine izin verilir, misilleme yapılmaması sağlanır ve gizlilik korunur.   * iComply – Sağlık Uzmanları ve Sağlık Bakım Organizasyonlarının yanı sıra üçüncü taraflarla etkileşimlere yöneltilen uyumla ilgili uygulamalar ve kaynaklara erişmek için [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)'ı ziyaret edin. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54)  [71\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54) | Human Resources  For employee-related issues, such as concerns involving management and/or other employees, contact your local Human Resources representative. | İnsan Kaynakları  Yönetim ve/veya diğer çalışanları içeren endişeler gibi çalışanla ilgili sorunlar için, yerel [İnsan Kaynakları](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr) temsilciniz ile iletişime geçin. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | Legal Division  If you have questions about the laws, regulations, and acceptable business practices, the Legal Division can assist you. | Hukuk Bölümü  Kanunlar, yönetmelikler ve kabul edilebilir iş uygulamaları hakkında sorularınız varsa, [Hukuk Bölümü](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal) size yardımcı olabilir. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | Other Resources  There are many other resources available to you:   * Finance – If your question is about accounting or finance, contact your local Finance department. * Corporate Audit – If you have specific concerns regarding accounting, internal accounting controls, or auditing matters, promptly report them to Corporate Audit or the OEC. * Abbott Quality and Regulatory – If you have questions about the quality and safety of our products, contact your local Quality and Regulatory department. * Global Environment, Health, and Safety – Contact a Global Environment, Health, and Safety representative if you have questions about a physical site and potential dangers. * Global Procurement – If you have questions about supplier relations, contact Global Procurement. | Diğer Kaynaklar  Size sunulan diğer pek çok kaynak bulunmaktadır:   * Finans – Sorunuz muhasebe veya finans hakkındaysa, yerel Finans bölümünüzle iletişim kurun. * Kurumsal Denetim – Muhasebe, kurum içi muhasebe denetimleri veya denetim konularına ilişkin belirli endişeleriniz varsa, bunları derhal Kurumsal Denetim veya OEC'ye raporlayın. * Abbott Kalite ve Düzenleyici – Ürünlerimizin kalitesi ve güvenliği hakkında sorularınız varsa, yerel Kalite ve Düzenleyici bölümümüz ile iletişime geçin. * Global Çevre, Sağlık ve Güvenlik – Bir lokasyon ve potansiyel tehlikeleri hakkında sorunuz varsa, bir Global Çevre, Sağlık ve Güvenlik temsilcisi ile iletişime geçin. * Global Satınalma – Tedarikçi ilişkileriyle ilgili sorularınız varsa, Global Satınalma bölümüyle iletişime geçiniz. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55)  [74\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55) | Course Transcript  Click here for a full transcript of the course. | Kurs Transkripti  Kursun tam bir transkripti için [buraya](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf) tıklayın. |
| Screen 55  Activity: Introduction  75\_C\_56 | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | Aşağıdaki Bilgi Kontrolü 10 soruyu içermektedir. Bu kursu başarıyla tamamlamak için %80 veya daha yüksek puan almalısınız.  Hazır olduğunuzda, başlamak için Bilgi Kontrolü düğmesine tıklayın. |
| Screen 56  Question 1: Scenario  76\_C\_57 | What are some common causes of poor decision making?  Check all that apply. | Kötü karar vermenin yaygın nedenlerinden bazıları nelerdir?  Geçerli olan tüm seçenekleri işaretleyin. |
| Screen 56  Question 1: Options  77\_C\_57 | [1] Failure to consider competing interests.  [2] The perception that there is pressure to perform.  [3] Careful deliberation.  [4] The perception of customer expectations.  [5] Time constraints. | [1] Çatışan çıkarları değerlendirememek.  [2] Performans baskısının olduğuna dair algı.  [3] Dikkatlice düşünme.  [4] Müşteri beklentilerine dair algı.  [5] Zaman kısıtları. |
| Screen 56  Question 1: Feedback  78\_C\_57 | Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | Ne yazık ki çakışan çıkarlar, performans baskısı, müşteri beklentileri veya zaman kısıtlamaları gibi durumlar, yanlış seçimler yapmamıza neden olabilirler.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 2.2, Süreci Anlama. |
| Screen 56  Question 2: Scenario  79\_C\_57 | Good decision making is: | İyi karar verme: |
| Screen 56  Question 2: Options  80\_C\_57 | [1] About wanting to do the right thing.  [2] Instinctual.  [3] Deliberative. | [1] Doğru şeyi yapmayı istemekle ilgilidir.  [2] İçgüdüseldir.  [3] Kasıtlıdır ve bilerek yapılır. |
| Screen 56  Question 2: Feedback  81\_C\_57 | Good decision making is deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | İyi karar verme, bilinçli yapılır. Olguların dikkatli biçimde değerlendirmesini gerektirir ve sistematik bir yaklaşımı izler.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 2.2, Süreci Anlama. |
| Screen 56  Question 3: Scenario  82\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of:  Check all that apply. | Abbott’un karar verme süreci, şunlardan oluşur:  Geçerli olan tüm seçenekleri işaretleyin. |
| Screen 56  Question 3: Options  83\_C\_57 | [1] A careful assessment of the situation.  [2] An evaluation of its impact on stakeholders.  [3] Recognizing and resolving ethical dilemmas.  [4] Balancing of the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | [1] Durumun dikkatli biçimde değerlendirilmesi.  [2] Paydaşlar üzerindeki etkisinin belirlenmesi.  [3] Etik ikilemlerin fark edilmesi ve çözümlenmesi.  [4] Hastaların, tüketicilerin, Abbott’un ve diğer paydaşların çıkarlarının dengelenmesi. |
| Screen 56  Question 3: Feedback  84\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of three steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | Abbott’un karar verme süreci, üç adımdan oluşur:   * Birincisi, durumun dikkatli biçimde değerlendirilmesidir; * İkincisi, paydaşlar üzerindeki etkisinin belirlenmesidir ve * Son olarak, hastaların, tüketicilerin, Abbott ve diğer paydaşların çıkarlarını dengeleyen bir karardır.   Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 2.2, Süreci Anlama. |
| Screen 56  Question 4: Scenario  85\_C\_57 | An activity is legal as long as there are no local laws that prohibit the activity? | Bir etkinlik, etkinliği yasaklayan hiçbir yerel kanun olmadığı müddetçe yasaldır |
| Screen 56  Question 4: Options  86\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] Doğru.  [2] Yanlış. |
| Screen 56  Question 4: Feedback  87\_C\_57 | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal. The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Is it Legal? | Belirli bir etkinliği yasaklayan yerel bir kanunun mevcut olmaması, etkinliğin yasal olduğu anlamına gelmez. Bir ülkenin kanunları diğer ülkelerdeki çalışma tarzımıza uygulanabilir. Örneğin, Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu (FCPA), firmaların ve bireylerin yabancı kamu görevlilerine rüşvet vermelerini yasaklayan bir ABD yasasıdır. FCPA, bir ABD kanunu olsa da, Abbott’un faaliyet gösterdiği her ülkedeki etkinlikler için geçerlidir.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 3.2, Yasal mı? |
| Screen 56  Question 5: Scenario  88\_C\_57 | If a course of action is legal and complies with Abbott policy, we can proceed. | Bir eylem tarzı yasalsa ve Abbott politikasına uyuyorsa, ilerleyebiliriz. |
| Screen 56  Question 5: Options  89\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] Doğru.  [2] Yanlış. |
| Screen 56  Question 5: Feedback  90\_C\_57 | Even if we’ve established that a course of action is legal and complies with Abbott policy, we should not proceed unless it also aligns with Abbott’s values.  For more information about the correct answer, see Section 3.4, Does it Align with Abbott’s Values? | Eylem tarzının yasal olduğunu ve Abbott politikasına uyduğunu belirlemiş olsak bile, Abbott’un değerleri ile uyumlu olmadıkça ilerlememeliyiz.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 3.4, Abbott Değerleri ile Uyumlu mu? |
| Screen 56  Question 6: Scenario  91\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact a proposed course of action can have on: | Gazete testi, teklif edilen eylem tarzının yapabileceği etkiyi değerlendirmenin iyi bir yoludur: |
| Screen 56  Question 6: Options  92\_C\_57 | [1] Patients and consumers.  [2] Abbott’s reputation.  [3] Other Abbott stakeholders. | [1] Hastalar ve tüketiciler.  [2] Abbott’un itibarı.  [3] Diğer Abbott paydaşları. |
| Screen 56  Question 6: Feedback  93\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact our actions can have on Abbott’s reputation.  For more information about the correct answer, see Section 4.3, The Impact on Abbott. | Gazete testi, eylemlerimizin Abbott’un itibarı üzerinde yapabileceği etkiyi değerlendirmenin iyi bir yoludur.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 4.3, Abbott üzerindeki Etki. |
| Screen 56  Question 7: Scenario  94\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on:  Check all that apply. | İyi karar vermede ikinci adım, teklif edilen eylem tarzının aşağıdakiler üzerinde yarattığı etkiyi değerlendirir:  Geçerli olan tüm seçenekleri işaretleyin. |
| Screen 56  Question 7: Options  95\_C\_57 | [1] Patients, customers, and consumers.  [2] One’s own job prospects.  [3] Abbott’s reputation.  [4] Other important stakeholders. | [1] Hastalar, müşteriler ve tüketiciler.  [2] Bir kişinin kendi işiyle ilgili beklentileri.  [3] Abbott’un itibarı.  [4] Diğer önemli paydaşlar. |
| Screen 56  Question 7: Feedback  96\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | İyi karar vermede ikinci adım, teklif edilen eylem tarzının aşağıdakiler üzerinde yarattığı etkiyi değerlendirir:   * Hastalar, müşteriler ve tüketiciler, * Abbott’un itibarı ve * Diğer önemli paydaşlar. |
| Screen 56  Question 8: Scenario  97\_C\_57 | When making a decision, never choose a course of action that favors the interests of one stakeholder group over another. | Bir karar verdiğinizde, bir paydaş grubunun çıkarlarını diğerine kıyasla gözeten bir eylem tarzını asla seçmeyin. |
| Screen 56  Question 8: Options  98\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] Doğru.  [2] Yanlış. |
| Screen 56  Question 8: Feedback  99\_C\_57 | While good ethical decision making is about balancing the interests of all stakeholders. In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of one stakeholder group over another.  For more information about the correct answer, see Section 5.2, Balancing Competing Interests. | İyi bir etik karar verme tüm paydaşların çıkarlarını dengelemek ile ilgiliyken, bu bazı durumlarda, bir paydaş grubunun çıkarlarını diğerine kıyasla gözeten bir karar almak anlamına gelebilir.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 5.2 Çatışan Çıkarları Dengeleme. |
| Screen 56  Question 9: Scenario  100\_C\_57 | If you are unsure about the right course of action, you should speak to: | Doğru eylem tarzı hakkında emin değilseniz, şunlarla konuşmalısınız: |
| Screen 56  Question 9: Options  101\_C\_57 | [1] Your manager.  [2] The Office of Ethics and Compliance.  [3] Human Resources.  [4] The Legal Division.  [5] Any or all of the above. | [1] Yöneticiniz.  [2] Etik ve Uyum Ofisi.  [3] İnsan Kaynakları.  [4] Hukuk Bölümü.  [5] Yukarıdakilerin herhangi biri veya tümü. |
| Screen 56  Question 9: Feedback  102\_C\_57 | If, after considering all options, you are unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | Tüm seçenekler değerlendirildikten sonra, doğru eylem hakkında hâlâ emin değilseniz, her zaman yöneticiniz, Etik ve Uyum Ofisi, İnsan Kaynakları veya Hukuk Bölümü ile konuşabilirsiniz.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 5.3, Yardım ve Destek. |
| Screen 56  Question 10: Scenario  103\_C\_57 | Abbott has created a decision-making AID to support you in the decision-making process. | Abbott, karar verme sürecinde sizi desteklemek için AID olarak adlandırılan bir karar verme sürecini geliştirmiştir. |
| Screen 56  Question 10: Options  104\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] Doğru.  [2] Yanlış. |
| Screen 56  Question 10: Feedback  105\_C\_57 | During the course of your workday, there may be times when it is hard to determine the right course of action. To help you navigate these situations, Abbott has created a decision-making AID that is available on the Company intranet.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | İş gününüzde, doğru eylem tarzını belirlemenin zor olduğu zamanlar olabilir. Bu durumlarda yön belirlemenize yardımcı olmak için, Abbott Şirket intranetinde kullanıma sunulan bir karar verme yardımcısı olan AID’i geliştirmiştir.  Doğru yanıt hakkında daha fazla bilgi için, bkz. Bölüm 5.3, Yardım ve Destek. |
| Screen 56  106\_C\_57 | All questions remain unanswered | Tüm sorular yanıtlanmamış durumdadır |
| Screen 57  Activity: Overall Feedback  107\_C\_58 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Bilgi Kontrolünü tamamlamadığınız için hiçbir sonuç mevcut değil.  Tebrikler! Bilgi Kontrolünü başarıyla geçtiğiniz ve kursu tamamladınız.  Her bir soruya tıklayarak lütfen sonuçlarınızı gözden geçirin.  Tamamladığınızda, tarayıcı pencerenizi veya tarayıcı sekmesini kapatmadan önce kurs başlığı çubuğundaki ÇIKIŞ [X] simgesine tıklamalısınız.  Üzgünüz, Bilgi Kontrolünü geçemediniz. Her bir soruya tıklayarak sonuçlarınızı gözden geçirmek için birkaç dakika ayırın.  Tamamladığınızda, Bilgi Kontrolüne Yeniden Gir düğmesine tıklayın. |
| [108\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_1) | Introduction | Giriş |
| 109\_toc\_2 | Welcome | Açılış |
| 110\_toc\_3 | Objectives | Amaçlar |
| 111\_toc\_4 | Tutorial | Eğitici Tanıtım |
| 112\_toc\_5 | The Decision-Making Process | Karar Verme Süreci |
| 113\_toc\_6 | Overview | Genel Bakış |
| 114\_toc\_7 | Understanding the Process | Süreci Anlama |
| 115\_toc\_8 | The Decision-Making Process: Quick Reference | Karar Verme Süreci: Hızlı Başvuru Rehberi |
| 116\_toc\_9 | Assessing the Situation | Durumu Değerlendirmek |
| 117\_toc\_10 | Overview | Genel Bakış |
| 118\_toc\_11 | Is it Legal? | Yasal mı? |
| 119\_toc\_12 | Does it comply with Abbott Policy? | Abbott Politikası ile uyumlu mu? |
| 120\_toc\_13 | Does it Align with Our Values? | Değerlerimiz ile uyumlu mu? |
| 121\_toc\_14 | Assessing the Situation: Quick Reference | Durumu Değerlendirmek: Hızlı Başvuru Rehberi |
| 122\_toc\_15 | Evaluating the Impact | Etkiyi Belirlemek |
| 123\_toc\_16 | Overview | Genel Bakış |
| 124\_toc\_17 | The Impact on Patients and Consumers | Hastalar ve Tüketiciler üzerindeki Etki |
| 125\_toc\_18 | The Impact on Abbott’s Reputation | Abbott’un İtibarı üzerindeki Etki |
| 126\_toc\_19 | The Impact on Other Stakeholders | Diğer Paydaşlar üzerindeki Etki |
| 127\_toc\_20 | Evaluating the Impact: Quick Reference | Etkiyi Belirlemek: Hızlı Başvuru Rehberi |
| 128\_toc\_21 | Making the Right Decision | Doğru Kararı Vermek |
| 129\_toc\_22 | Overview | Genel Bakış |
| 130\_toc\_23 | Balancing Competing Interests | Çatışan Çıkarları Dengelemek |
| 131\_toc\_24 | Help and Support | Yardım ve Destek |
| 132\_toc\_25 | Making the Right Decision: Quick Reference | Doğru Kararı Vermek: Hızlı Başvuru Rehberi |
| 133\_toc\_26 | Resources | Kaynaklar |
| 134\_toc\_27 | Where to Get Help | Nereden Yardım Alınmalı |
| 135\_toc\_28 | Reference Material | Başvuru Rehberi |
| 136\_toc\_29 | Knowledge Check | Bilgi Denetimi |
| 137\_toc\_30 | Introduction | Giriş |
| 138\_toc\_31 | Knowledge Check | Bilgi Denetimi |
| 139\_toc\_32 | Question 1 | 1. Soru |
| 140\_toc\_33 | Question 2 | 2. Soru |
| 141\_toc\_34 | Question 3 | 3. Soru |
| 142\_toc\_35 | Question 4 | 4. Soru |
| 143\_toc\_36 | Question 5 | 5. Soru |
| 144\_toc\_37 | Question 6 | 6. Soru |
| 145\_toc\_38 | Question 7 | 7. Soru |
| 146\_toc\_39 | Question 8 | 8. Soru |
| 147\_toc\_40 | Question 9 | 9. Soru |
| 148\_toc\_41 | Question 10 | 10. Soru |
| 149\_toc\_42 | Feedback | Geribildirim |
| 150\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Kurs, LMS ile iletişim kuramıyor. Devam etmek ve kursu incelemek için 'TAMAM' düğmesine tıklayın. Not, Kurs Sertifikasyonu mevcut olmayabilir. Çıkış için 'İptal' düğmesine tıklayın |
| 151\_string\_2 | All questions remain unanswered | Tüm sorular yanıtlanmamış durumdadır |
| 152\_string\_3 | Questions | Sorular |
| 153\_string\_4 | Question | Soru |
| 154\_string\_5 | not answered | yanıtlanmadı |
| 155\_string\_6 | That's correct! | Bu, doğru! |
| 156\_string\_7 | That's not correct! | Bu, doğru değil! |
| 157\_string\_8 | Feedback: | Geribildirim: |
| 158\_string\_9 | DECISION MAKING AT ABBOTT | ABBOTT’TA KARAR VERME SÜRECİ |
| 159\_string\_10 | Knowledge Check | Bilgi Denetimi |
| 160\_string\_11 | Submit | Gönder |
| 161\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Bilgi Kontrolüne Yeniden Gir |
| 162\_string\_13 | At times, each of us will be faced with situations where the right course of action is hard to determine. The aim of this course is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | Ancak, bazen her birimiz doğru eylem tarzının tespit edilmesinin zor olduğu durumlarla karşılaşabiliriz. Bu kursun hedefi, size sistematik bir şekilde seçeneklerinizi belirleme, etkilerini değerlendirme ve nihai olarak size, Abbott ve pek çok paydaş için doğru seçimleri yapma yolunu sunmaktır. |
| 163\_string\_14 | Table of Contents | İçindekiler |
| 164\_string\_15 | Where to Get Help | Nereden Yardım Alınmalı |
| 165\_string\_16 | Reference Material | Başvuru Rehberi |
| 166\_string\_17 | Audio | Ses Kaydı |
| 167\_string\_18 | Exit | Çıkış |
| 168\_string\_19 | Close | Kapat |